

善心捐款

李燕駒	\$ 300	曾景光	\$ 2000
梁鏡潮及李玉蓮	\$ 1000	鄧麗瑤	\$ 500
劉鳳嬋	\$ 100	無名氏	\$ 5000
無名氏	\$ 1000	無名氏	\$ 1000
無名氏	\$ 1000	無名氏	\$ 500
無名氏	\$ 200		



十分感謝您們對院舍的支持，有關款項將撥入本院活動以及改善設施之用途。如閣下希望捐款，可以向社工組查詢。



如對本院服務有任何意見或建議，可即時向當值職員提出或聯絡下列負責人。你的意見有助我們持續改善及提升服務質素，多謝支持。

負責人:	鄭敏智姑娘 營運經理	李浩淇先生 服務經理(安老)3
電話:	2267 4579	2277 8189
傳真:	2267 4250	2890 2097
電郵:	ecoh@poleungkuk.org.hk	soc.admin@poleungkuk.org.hk
地址:	九龍深水埗富昌邨富潤樓平台及二樓	銅鑼灣禮頓道66號莊啟程大樓5樓

印量數量：200本



保良局  
PO LEUNG KUK

# 癸末年樂頤居

2021年2月號

督印人：鄭敏智 編輯：蘇建翹 採編：李蕙明、鄧麗君、李紹東、唐霖霖

## 癸末年樂頤居十七周年院慶

### 「樂頤十七齊盡慶，

### 環遊世界真高興」



十七周年院慶  
片傳心意迎聖誕

P.2-P.5  
P.6-7

聖誕穿珠樂  
聖誕樹留倩影  
紓緩治療的歷史

P.8-P.9  
P.10  
P.11

# 「樂頤十七齊盡慶， 環遊世界真高興」

撰文者:李蕙明

樂頤居17歲生日了，在這十七年間樂頤居一直本著令院友得到貼心的照顧及親切的關懷為目標。

今年我們在疫情下，本院除了堅守著防疫的重任，同時為了保持長者的身心康寧，讓長者得到快樂，在2020年11月21日院慶的大日子中，縱然我們未能外出慶祝，但仍以「環遊世界」為主題，帶領院友們在院舍內一同遨遊天際，遊歷世界各地。

當天老友記除了享用到不同國家的美食外，更欣賞了由世界各地的精彩表演，當然唔少得豐富的禮物。



今年是以「環遊世界」為主題，同事們都以多個國家的特色服裝為院慶增添不少異國風采。



有別於過往的院慶主要以中餐為主，今年為配合主題，準備了不同國家的菜式供老友記享用，因應不同老友記的需要，更準備了流心軟餐。中西日意韓任君選擇。



同事們更施展渾身解數，為老友記表演不同精彩有趣的魔術，老友記都觀賞得非常投入。



雖然疫情關係今年的院慶未能邀請義工來參與，但各位同事們都一同參與派對，進行了不同的有趣遊戲，看得老友記們樂也融融。



抽獎禮物琳琅滿目，沒有抽到的老友記也不用灰心，全院禮物人人有份，皆大歡喜。



# 片傳心意迎聖誕

撰文者:鄧麗君

一年一度的聖誕節又來了，為了老友記在院舍都有一個暖笠笠的聖誕，同事與長者精心佈置了聖誕樹，為他們拍攝了相片，制作精美的聖誕卡，再加上手寫的祝福語，送給家人一個節日驚喜。有些老友記表現十分歡樂，加上知道是送給家人，更踴躍地參與活動，有些老友記表示自己不識字，比較害羞，在同事的鼓勵和協助，他們都很享受活動。

寫聖誕卡過程中有一位伯伯寫給太太卡片時，同事鼓勵可以寫一些情話，當同事在旁邊時他不好意思寫，當同事離開，他偷偷在卡上寫上「我愛你」，同事收回卡片時，感受到空氣中甜甜的味道。

老友記的心願都是希望家人身體健康，平安順利。雖然已當院舍是自己的家，但他們永遠牽掛的是不在身邊的兒女。希望透過此活動，增加老友記與家人之間的連繫，感受到關愛、關心，彼此心連心。



陳婆婆：  
萍平安！  
玲平安！



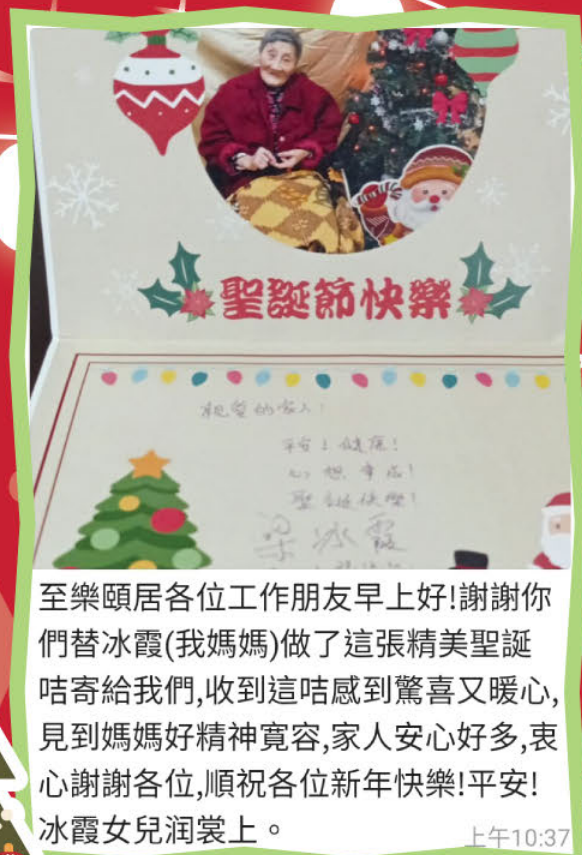
董伯伯：  
祝吾家各人  
身體健康！  
聖誕快樂！



鄧婆婆：  
祝聖誕快樂！  
身體健康！  
萬事如意！



黃伯伯：  
祝聖誕快樂！  
工作順利！  
身體健康！



家人的鼓勵，是我們前進的動力!



# 聖誕穿珠樂

撰文者:李紹東

又到聖誕~又到聖誕~適逢一年一度的聖誕節，就讓我們一同製作聖誕手鏈，為2020的聖誕留個美好的回憶吧。

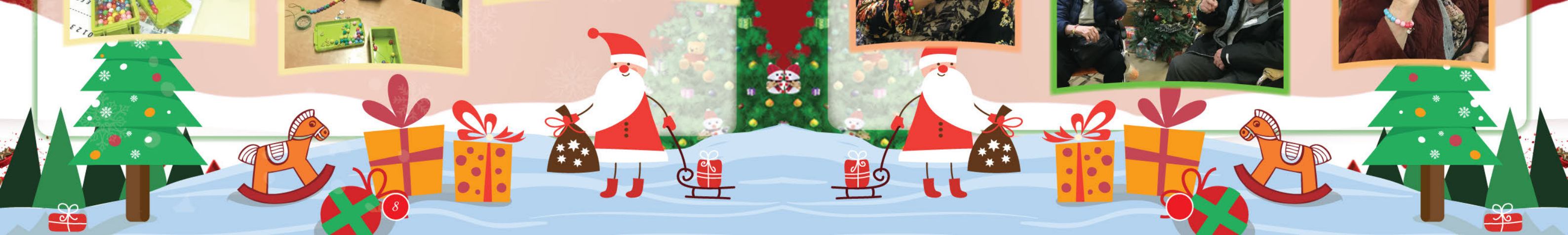
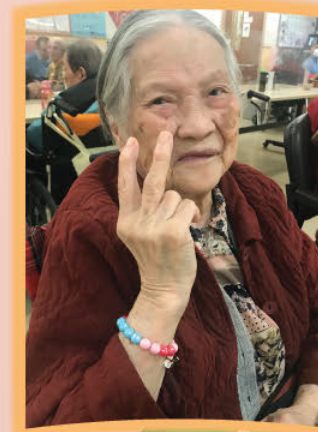
時常保持個人衛生，活動前也不例外。搓搓手，消消毒，保持適當社交距離，活動時就玩得放心，笑得開心啦。



穿珠子當然要眼力十足，同時亦講求高度專注及耐性，但這樣的小兒科當然難不到老友記們，他們全神貫注地將自己挑選的珠子穿至繩上，手法純熟，毫不生疏。



穿珠子當然要眼力十足，同時亦講求高度專注及耐性，但這樣的小兒科當然難不到老友記們，他們全神貫注地將自己挑選的珠子穿至繩上，手法純熟，毫不生疏。



# 聖誕快樂

## 聖誕樹留情影



## 紓緩治療 專題

## 紓緩治療的歷史

近年來，生命晚期的照顧有亞洲地區並不是全新的概念，中國文化中常常提到「五福臨門」，所指的「五福」，其中一「福」是「考終命」，那就是善終的意思，當中包含預先知道自己的死亡、身體沒有痛苦、心裡沒有牽掛和煩惱，能安詳並自在地離開。換言之，善終包含對死亡的準備，以及身、心、靈的平安。

而早於十二世紀，歐洲就已出現Hospice (Hospis) 一字，解作驛站，源於歐洲的修道院，接待旅客和朝聖者，甚至是一些受傷垂危的過客。到了公元十九世紀，法國里昂的Hospice首次用作照顧晚期病人，至十九世紀末，宗教團體設立院舍，以照顧病人及孤苦無依者，漸成善終服務的雛形，1905年，第一所專門為照顧晚期癌症病人的醫院(St. Joseph's Hospice)成立。直至五十年代，英國的桑德絲女士(Dame Cecily Saunders) 開始推動現代善終運動，在倫敦創辦聖基斯道化善終院舍(St.Christopher's Hospice)，正式將Hospice引入現代醫療制度，作為照顧晚期癌症病人設施的名稱。

至於香港，紓緩治療服務始於1980年代聖母醫院成立的紓緩及家居護理服務，主要由醫院管局提供，現時，公營醫療系統的七個聯網在十六間醫院提供各類紓緩及寧養服務，部份提供住宿服務，還有門診治療、家居紓緩治療、日間紓緩治療、紓緩醫學諮詢、社區老人評估及哀傷輔導等服務；其他非牟利機構亦有提供不同的紓緩治療照顧服務，而保良局自2016年起分階段於轄下各間安老院舍推行「安寧在院舍」的臨終照顧服務，讓長者可選擇在熟悉的院舍環境中離世，由院舍巡院醫生作離世證明，遺體直接送往殯儀館，不須經急症室再輾轉進入醫院，免卻末期病患長者承受不必要治療程序引致的痛苦。

經過數十年的發展，香港的紓緩治療專科服務算是不俗，但在社區安寧照顧服務卻仍有改善空間，根據2015年經濟學人智庫發表的《死亡質量報告》，有關於死亡質量指數，即根據善終及醫療環境、人力資源、醫療護理的可負擔程度、護理質量、公眾參與等因素排名，香港排名二十二，落後於其他鄰近亞洲地區如台灣、新加坡及日本，其中公眾參與一項更低於80個國家地區的總平均分。

若我們能在人生最後一程獲得高質素的安寧服務，有尊嚴及安詳地離世，則可為人生畫上完美的句號，也就是第五福「善終」，由今天開始，就讓我們一起對安寧服務認識多點吧！